

18-4736 • 31-9311

Cocraft®

LAWN RAKER / SCARIFIER

HSR 1300

COMBINED SCARIFIER AND DETHATCHER

MOSSRIVARE/VERTIKALSKÄRARE

MOSERIVER/VERTIKALSKJÆRER

PYSTYLEIKKURI/SAMMALEENPOISTAJA

VERTIKUTIERER/RASENLÜFTER



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

Art.no

18-4736

31-9311

Model

YT6702

YT6702

Ver. 20161118

Original instructions

Bruksanvisning i original

Originalbruksanvisning

Alkuperäinen käyttöohje

Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Lawn Raker/Scarifier

Art.no 18-4736
31-9311

Model YT6702
YT6702

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety



Warning!



Read the instruction manual before operating this machine.



CE marking.



Double insulation.



To avoid electric shock avoid cutting the grass after it has rained. Do not leave the raker/scarifier outdoors during rain.



The blades will continue to rotate after the motor has been turned off.



Extremely sharp cutting blades. The blades will continue to rotate after the motor has been turned off. Unplug the mains lead before carrying out any maintenance, repairs or service.



Inspect the area to be raked before starting work. Remove any sticks, stones or debris that could be thrown by the rotating drum from the path of the lawn raker. If you notice any objects in the path of the raker, switch it off and remove the objects before continuing work.



Keep bystanders at a safe distance.



Keep the mains lead away from the rotating cutting blade.



Always wear approved safety glasses/visor and hearing protection.



Wear protective gloves.



Wear safety shoes with steel toecaps and slip-resistant soles.



Unplug the mains lead immediately if the cable has become damaged.



Always work across the face of slopes, never up and down.



Guaranteed noise level.

General safety instructions

- The lawn raker must not be used by anyone (including children) suffering from physical or mental impairment. This product should not be used by anyone that has not read the instruction manual unless they have been instructed in its use by someone who will take responsibility for their safety.
- Never let children play with the lawn raker.
- The lawn raker must only be used as described in this instruction manual.
- Remember that it is the user who is ultimately responsible for any accidents or hazards that cause possible injury to others and to property.
- **If the mains lead is damaged it must be replaced by a qualified electrician or Clas Ohlson Customer Services.**
- The lawn raker should be connected to a mains outlet protected by a 30 mA RCD.
- Never use the lawn raker if you are tired, sick, under the influence of alcohol or medicine.

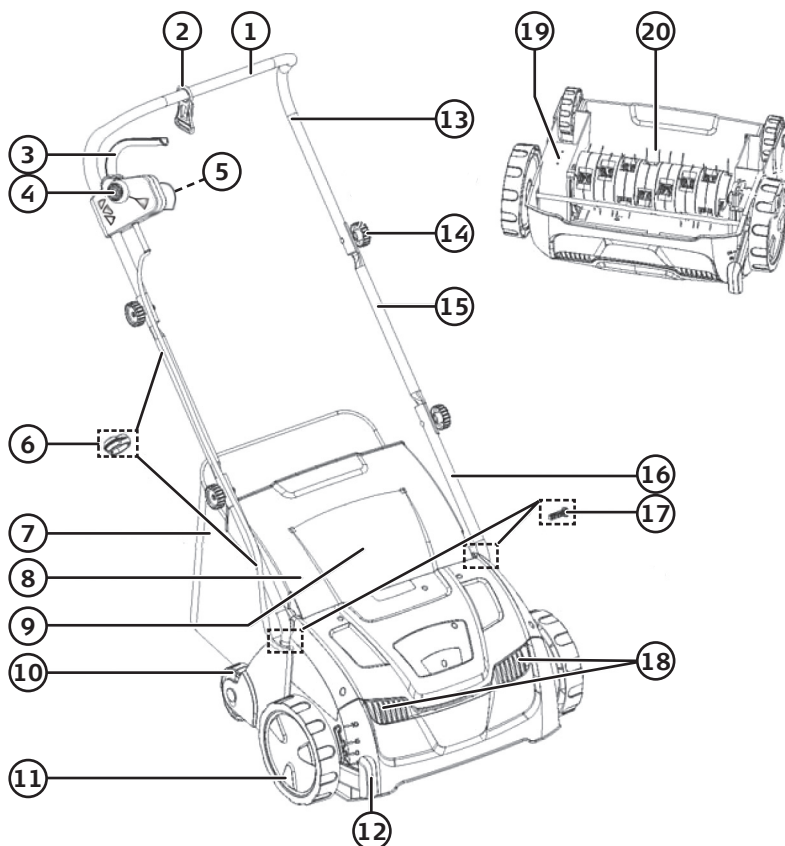
Pre-work safety precautions

- Read the entire instruction manual carefully.
- Never let children or others use the lawn raker without having read the instruction manual. Check for any local regulations that may stipulate a minimum operating age.
- Never use the lawn raker in the presence of bystanders, especially children or animals.
- Always wear sturdy boots or shoes and long trousers. Never use the lawn raker while barefoot or wearing open-toed sandals.
- Never wear loose-fitting clothing or clothes which have any loose hanging straps or bands.
- Always inspect the area to be raked/scarified before starting work. Remove any objects that could be thrown by the lawn raker from the area to be raked/scarified.
- Make sure that the lawn raker is completely assembled and that all parts are whole and functioning normally before commencing work.
- Check that all the cables to be used are intact and undamaged. Also check the fixed motor connection cable on the lawn raker.
- Never use the lawn raker if any of the cables or their connections are damaged.
- Make sure that all screws and bolts are properly tightened and that all safety devices are in place before commencing work.

Operating safety precautions

- The lawn raker is not designed for professional use or to be used for hire. The product is only intended for domestic use.
- Only use extension leads approved for outdoor use.
- Only use the lawn raker during daylight hours or under good lighting conditions.
- The lawn raker should only be connected to a 230–240 V, 50 Hz mains outlet protected by a 30 mA (RCD).
- Avoid raking/scarifying wet grass.
- Always work at a relaxed pace. Never hurry.
- Be extra careful when raking/scarifying on slopes.
- Always rake/scarify across the face of slopes, never up and down.
- Always be extra careful when changing directions on a slope.
- Never rake/scarify on steep slopes.
- Always be extra careful when pulling the lawn raker towards you or walking backwards when raking.
- Always turn the lawn raker off and unplug it before crossing surfaces other than grass such as gravel and asphalt.
- Never use the lawn raker if any part of its housing has been damaged. Never use the lawn raker without having the collector attached.
- Make sure that the lawn raker stands steady on all four wheels before starting. Keep hands and feet away from the housing and the rotating drum at all times.
- Turn the lawn raker off and disconnect it from the power supply whenever taking a pause from work.
- Turn the lawn raker off and disconnect it from the power supply whenever emptying the collector, cleaning or carrying out any other type of maintenance.
- Turn the lawn raker off and disconnect it from the power supply whenever the blades or tines on the drum strike any foreign object. Check the blades, tines and springs for damage. Repair any eventual damage before restarting the lawn raker.
- If any abnormal vibration or noise is detected, turn off the lawn raker and unplug it immediately. Check the blades and springs, tighten any loose screws and repair any damage before recommencing work.
- Always be aware of the location of the mains lead while raking/scarifying. Make sure that the mains lead does not come into contact with the lawn raker or its rotating blades.

Product description

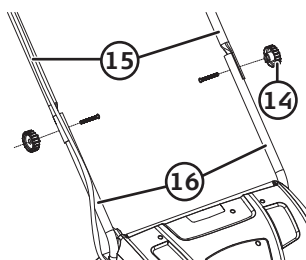
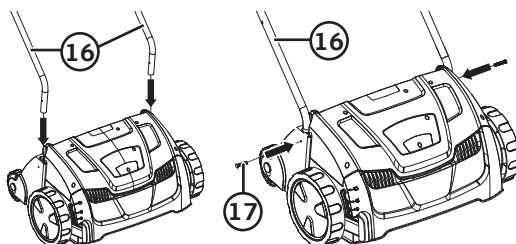


- | | |
|------------------------|---|
| 1. Handle | 11. Front wheel |
| 2. Cable hook | 12. Height adjuster |
| 3. Start/stop lever | 13. Handle, upper section |
| 4. Safety switch | 14. Handle screws and locking knobs (4 ×) |
| 5. Power lead socket | 15. Handle, middle section |
| 6. Cable clips | 16. Handle, lower section |
| 7. Collector | 17. Lower handle locking screws |
| 8. Deck | 18. Ventilation slits |
| 9. Discharge chute | 19. Drive shaft |
| 10. Rear support wheel | 20. Rake drum |

Assembly

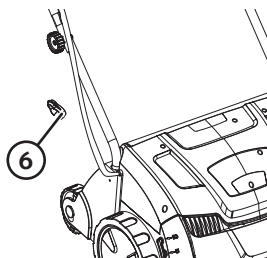
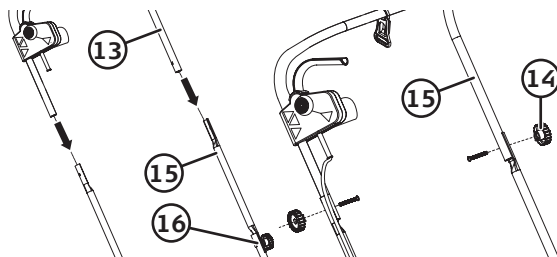
Handle

1. Slot the lower handle section (16) into the attachment holes on the chassis and secure it with the locking screws (17).



2. Attach the middle handle section (15) to the lower section using screws and locking knobs.

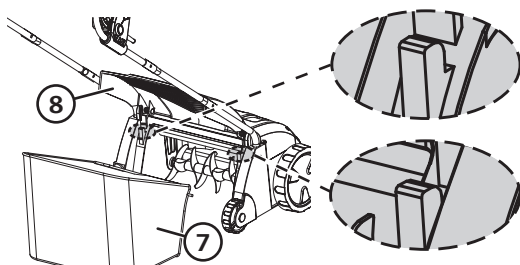
3. Attach the upper handle section (13) to the middle section using screws and locking knobs.



4. Fasten the motor connection cable to the handle using the supplied clips.

Collector

1. Lift the deck (8) and hang the collector onto its bracket.
2. Lower the deck onto the collector.



Operating instructions

Connecting the mains lead

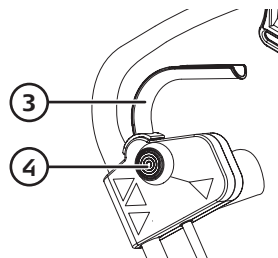
Note: Only use an extension lead approved for outdoor use.

1. Connect the extension lead to the socket (5) on the lawn raker and hang the cable on the strain relief hook on the handle (2).
2. The extension lead should only be connected to a 230–240 V, 50 Hz mains outlet protected by a 30 mA (RCD).

Start

Note: When switching the lawn raker on, make sure that the lawn raker does not grip the lawn and pull away from you. Set the height adjuster (12) to the highest setting. The lawn raker is at the highest setting when the adjuster is closest to the ground. Press the adjuster in to move it. Make sure that the lawn raker is on an easily worked surface when it is switched on. Thereafter, adjust the working height to the appropriate setting.

1. Press and hold in the safety switch (4).
2. Press the start/stop lever (3) completely in towards the handle. The lawn raker will switch on.
3. Keep holding the start/stop lever and release the safety switch. Hold the handle with both hands.

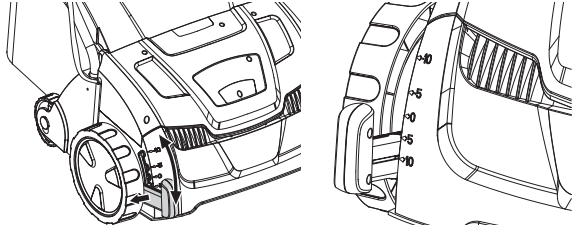


Switching off

Turn off the mower by releasing the start/stop lever.

Working height

The working height is adjusted by moving the height adjuster to the correct position. Press the adjuster in to move it.



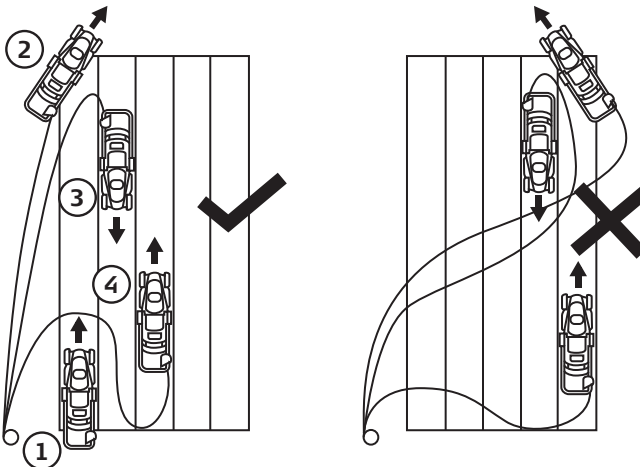
5 settings are available:

- +10:** 10 mm higher than normal setting, for transport and storage (adjuster closest to the ground)
- +5:** 5 mm above normal setting
- 0:** normal setting
- 5:** 5 mm below normal setting
- 10:** 10 mm below normal setting

Scarifying

- Make sure that the extension lead always trails behind or lies on an area that has already been scarified.
- Be extra careful not to damage the extension lead or pinch it while working.
- Scarify with a slight overlap to achieve the best results.

Protecting the extension lead while scarifying:



Emptying the collector

1. Switch the lawn raker off and disconnect it from the power supply.
2. Lift the deck a little and detach the collector.
3. Empty the collector and clean the discharge chute of any excessive grass and debris. Use a proper tool for cleaning the chute. Never use your hands or feet.
4. Refit the collector.

Overload protection

The lawn raker is fitted with an overload safety cut-off protection device which switches the motor off if it is overloaded. The lawn raker might become overloaded if the working height setting is unsuitable for the terrain or if moss or thatch is preventing the drum from rotating. If the overload safety cut-off switch is triggered:

1. Disconnect the lawn raker from the power supply and let the motor cool.
2. Remove the debris or alter the working height setting before resuming work.

Care, maintenance and storage

Note: Always disconnect the lawn raker from the electrical supply and let it cool before carrying out any service or maintenance.

Care and maintenance

- Clean the exterior of the lawn raker using a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Make sure that the ventilation slits on the motor housing are clean and free from contaminants.
- Inspect the lawn raker regularly to make sure that all bolts and nuts are tight and that there is no visible damage.
- Regular checks should be made to ensure that the lawn raker is always in good running condition.
- Repairs must only be carried out by qualified service technicians and only using genuine spare parts.
- Always keep the underside of the lawn raker free from grass, moss and debris for optimum performance.
- Regular checks should be made to make sure that the raker drum is intact.

Storage

- Before storing the lawn raker, switch it off, unplug it and let it cool.
- Clean the lawn raker thoroughly and check for any signs of visible damage.
- Check that all screws, bolts and nuts are securely tightened.
- Store the lawn raker in a dry, sheltered place out of the reach of children.

Troubleshooting guide

The lawn raker will not start.	• The extension lead is not connected correctly. • Is the wall socket live? • Unplug the lawn raker and make sure that the raker drum can rotate freely and is not hindered by grass and debris in the drum housing or discharge chute.
The motor loses power.	• Check the working height. If the lawn raker is set too low the motor may struggle and lose power. • Unplug the lawn raker and make sure that the raker drum can rotate freely and is not hindered by grass and debris in the drum housing or discharge chute.
Abnormal vibrations occur.	• Check that the raker drum is not damaged or loose. Replace if necessary. • Unplug the lawn raker and make sure that the raker drum can rotate freely and is not hindered by grass and debris in the drum housing or discharge chute.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Voltage	230–240 V, 50 Hz
Power	1300 W
No-load speed	2990 rpm
Working width	320 mm
Weight	11 kg
Noise levels	LpA = 84.5 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 97.9 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibration value	3.591 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

Mossrivare/vertikalskärare

Art.nr 18-4736 Modell YT6702
31-9311 YT6702

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk.
Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.
Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet



Varning!



Läs bruksanvisningen.



CE-märkning.



Dubbelisolerad.



För att undvika elektrisk stöt,
klipp inte gräset när det regnar.
Lämna inte heller gräsklipparen
utomhus när det regnar.



Kniven fortsätter att rotera
efter att motorn slagits av.



Varning för vassa knivblad.
Kniven fortsätter att rotera efter
att motorn slagits av.
Dra ut nätkabeln ur vägguttaget
innan skötsel, underhåll eller
service utförs.



Undersök området som ska
klippas innan arbetet påbörjas.
Ta bort alla föremål som skulle
kunna kastas iväg av produkten.
Om du upptäcker föremål
under arbetets gång, stäng
av mossrivaren och avlägsna
föremålen.



Håll åskådare på avstånd.



Håll nätkabeln på avstånd från
den roterande kniven.



Använd alltid godkända skydds-
glasögon/visir och hörselskydd.



Använd skyddshandskar.



Använd skyddsskor med
stålhätta och halkskydd.



Dra omedelbart ut nätkabeln ur
vägguttaget om nätkabeln skadas.



Arbeta långs med sluttningar,
aldrig upp- eller nedför.



Garanterad ljudnivå.

Generella säkerhetsföreskrifter

- Mossrivaren får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga. Den får inte heller användas av personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap ifall de inte har fått instruktioner om användningen av någon som ansvarar för deras säkerhet.
- Låt aldrig barn leka med mossrivaren.
- Mossrivaren får endast användas på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Tänk på att användaren alltid är ansvarig för olyckor och faror som drabbar andra människor eller deras egendom.
- **Om nätkabeln på något sätt skadas ska den bytas av behörig elektriker eller Clas Ohlsons kundtjänst.**
- Mossrivaren ska anslutas till ett vägguttag som har säkrats med en jordfelsbrytare (RCD) på 30 mA.
- Använd aldrig mossrivaren om du är trött, sjuk, påverkad av alkohol eller medicin.

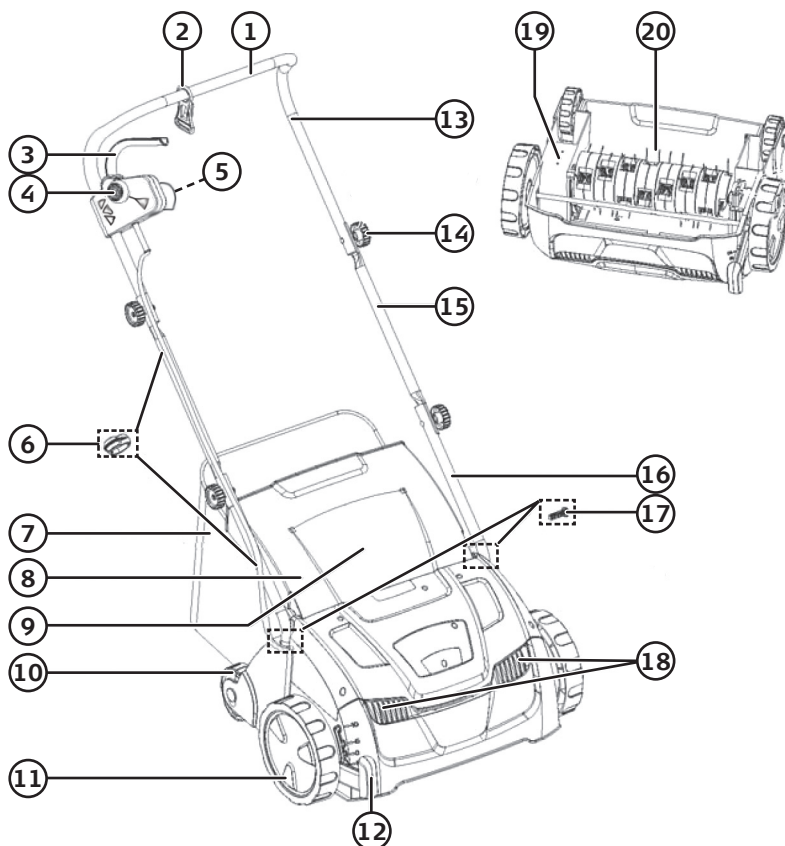
Säkerhetsföreskrifter innan arbetet påbörjas

- Läs hela bruksanvisningen noggrant.
- Låt aldrig barn eller personer som inte studerat bruksanvisningen använda mossrivaren. Lokala bestämmelser kan reglera användarens ålder.
- Använd aldrig mossrivaren när åskådare, särskilt barn eller husdjur, finns i närheten.
- Använd alltid lämpliga grövre skor och långbyxor. Använd aldrig mossrivaren barfota eller med öppna sandaler.
- Använd aldrig löst sittande kläder eller kläder som har löst hängande remmar eller band.
- Undersök området som ska bearbetas innan arbetet påbörjas. Ta bort alla föremål som skulle kunna kastas av mossrivaren.
- Kontrollera att mossrivaren är komplett, att alla delar är oskadade och att mossrivaren fungerar normalt innan arbetet påbörjas.
- Kontrollera att alla kablar som ska användas är hela och oskadade. Kontrollera även mossrivarens fasta nätkabel till motorn.
- Använd aldrig mossrivaren om någon av kablarna eller dess anslutningar är skadade.
- Kontrollera att alla skruvar och bultar är ordentligt åtdragna samt att alla skyddsanordningar är monterade innan arbetet påbörjas.

Säkerhetsföreskrifter vid användning

- Mossrivaren är inte avsedd att användas yrkesmässigt eller för uthyrning. Den är endast avsedd för privat användning.
- Använd endast skarvkabel godkänd för utomhusbruk.
- Använd endast mossrivaren i dagsljus eller vid god belysning.
- Mossrivaren får endast anslutas till ett vägguttag med 230–240 V, 50 Hz som har säkrats med en jordfelsbrytare (RCD) på 30 mA.
- Undvik att arbeta på våta gräsmattor.
- Gå lugnt, gå aldrig snabbt.
- Var extra försiktig vid arbete i sluttningar.
- Bearbeta alltid lutande mark tvärs över, aldrig upp- och nedför.
- Var mycket försiktig när du byter riktning i sluttningar.
- Arbeta aldrig i mycket branta sluttningar.
- Var extra försiktig när du backar eller drar mossrivaren mot dig.
- Stäng av mossrivaren och dra ut nätkabeln ur vägguttaget om maskinen ska flyttas över andra ytor än gräsmattor, t.ex. grusgångar och uppfarter.
- Använd aldrig mossrivaren om någon del av höljet är skadat. Använd den inte heller utan att uppsamlaren är monterad.
- Se till att mossrivaren står stadigt på alla hjul vid start. Håll undan fötter och händer från höljet och den roterande kniven på mossrivarens undersida.
- Stäng av mossrivaren och dra ut nätkabeln ur vägguttaget när du tillfälligt avbryter arbetet.
- Stäng av mossrivaren och dra ut nätkabeln ur vägguttaget vid tömning av uppsamlaren, rengöring eller annat underhåll.
- Stäng av mossrivaren och dra ut nätkabeln ur vägguttaget om den roterande kniven träffar något främmande föremål. Kontrollera mossrivaren, den roterande kniven och dess fjädrar. Reparera ev. skador innan mossrivaren startas igen.
- Om onormala vibrationer eller ljud uppstår, stäng av mossrivaren och dra ut nätkabeln ur vägguttaget. Undersök kniven och dess fjädrar, dra åt alla skruvar och reparera ev. skador innan arbetet återupptas.
- Var mycket uppmärksam på nätkabeln under arbetets gång. Se till att den aldrig kommer i kontakt med mossrivaren eller den roterande kniven på undersidan av mossrivaren.

Produktbeskrivning

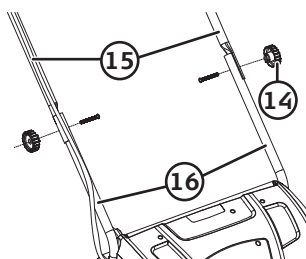
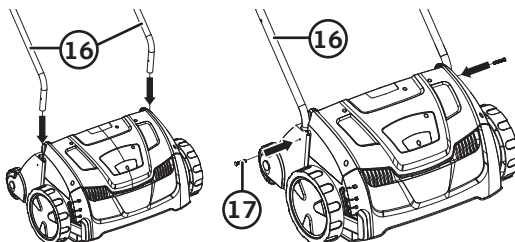


- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Handtag | 11. Framhjul |
| 2. Dragavlastare | 12. Reglage för höjdjustering |
| 3. Start-/stoppreglage | 13. Handtag, överdel |
| 4. Säkerhetsbrytare | 14. Skruv och låsvred för montering av handtag (4 x) |
| 5. Anslutning för nätkabel | 15. Handtag, mellandel |
| 6. Kabelclips | 16. Handtag, underdel |
| 7. Uppsamlare | 17. Låsskruv för handtagets underdel |
| 8. Skyddslucka över utkast | 18. Ventilationsöppningar |
| 9. Utkast | 19. Drivning |
| 10. Bakre stödhjul | 20. Skärvals |

Montering

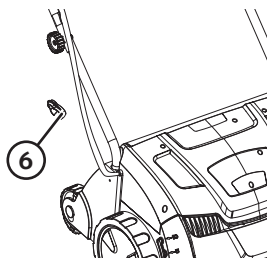
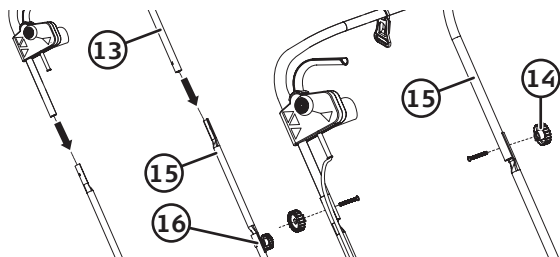
Handtag

1. Skjut ner handtagets underdel (16) i sina fästen och lås fast med låsskruvarna (17).



2. Montera handtagets mellandel (15) på handtagets underdel med medföljande skruv och låsvred.

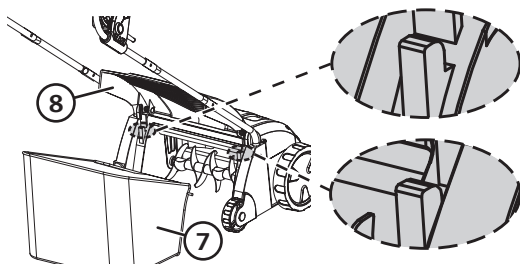
3. Montera handtagets överdel (13) på handtagets mellandel med medföljande skruv och låsvred.



4. Fäst elkabeln till handtaget med medföljande clips.

Uppsamlare

1. Lyft skyddsluckan (8) över utkastet och haka fast uppsamlaren på sitt fäste.
2. Lägg ner skyddsluckan mot uppsamlaren.



Användning

Anslutning av nätkabel

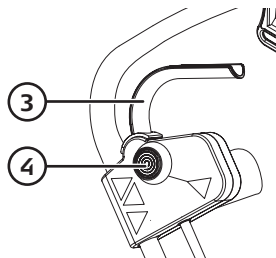
Obs! Använd endast kabel avsedd för utomhusbruk.

1. Anslut nätkabeln till anslutningen (5) på mossrivaren och fäst kabeln i dragavlastaren (2) på handtaget.
2. Anslut nätkabeln till ett jordat vägguttag med 230–240 V, 50 Hz som har säkrats med en jordfelsbrytare (RCD) på 30 mA.

Starta

Obs! Var uppmärksam vid start så att inte mossrivaren omedelbart griper tag i underlaget. Ställ reglaget för höjdjustering (12) i det högsta läget. Mossrivaren står i sitt högsta läge när reglaget är närmast marken. Tryck in reglaget för att flytta det. Se till att mossrivaren står på en lättbearbetad yta när den startas. Justera sedan vid behov ner arbetshöjden till önskat läge.

1. Tryck in och håll kvar säkerhetsbrytaren (4).
2. Dra in start-/stoppreglaget (3) helt mot handtaget. Mossrivaren startar.
3. Håll kvar start-/stoppreglaget och släpp upp säkerhetsbrytaren. Håll i handtaget med båda händerna.

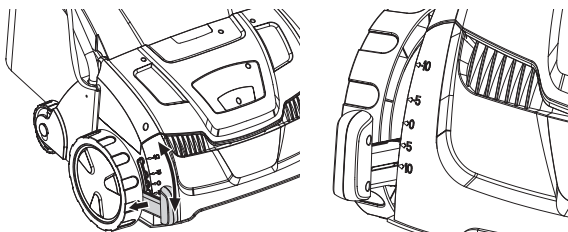


Stänga av

Stäng av mossrivaren genom att släppa start-/stoppreglaget.

Arbetshöjd

Arbetshöjden regleras genom att reglaget för höjdjustering flyttas. Tryck in reglaget för att flytta det.



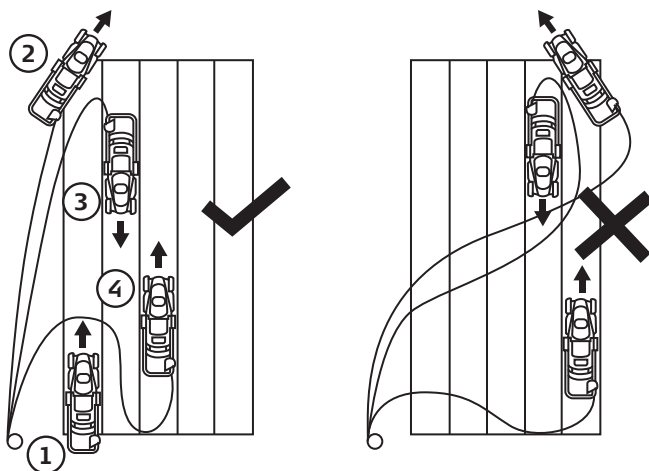
5 olika lägen finns:

- +10:** 10 mm högre än normalläge, för transport och förvaring (reglaget närmast marken)
- +5:** 5 mm högre än normalläge
- 0:** normalläge
- 5:** 5 mm lägre än normalläge
- 10:** 10 mm lägre än normalläge

Mossrivning

- Se till att skarvkabeln alltid befinner sig bakom dig på en yta som inte ska bearbetas eller som redan har bearbetats.
- Var uppmärksam så att inte skarvkabeln skadas eller kläms fast under arbetets gång.
- Låt arbetsytorna överlappa något för bästa resultat.

Metod för säkert arbete utan att skarvkabeln skadas:



Tömning av uppsamlare

1. Stäng av mossrivaren och dra ut nätkabeln ur vägguttaget.
2. Lyft skyddsluckan något och lyft bort uppsamlaren.
3. Töm uppsamlaren och rensa utkastet från gräs och föroreningar. Använd lämpligt verktyg, inte händer eller fötter.
4. Sätt tillbaka uppsamlaren.

Överbelastningsskydd

Mossrivaren är utrustad med ett överbelastningsskydd som löser ut och stänger av motorn om den överbelastas. Överbelastning kan uppstå om arbetshöjden är olämpligt inställd för underlaget, om mossa m.m. hindrar skärvalsen från att rotera etc.

Om överbelastningsskyddet löser ut:

1. Dra ut nätkabeln ur vägguttaget och låt motorn svalna.
2. Ta bort ev. föroreningar eller ändra arbetshöjden innan arbetet återupptas.

Skötsel, underhåll och förvaring

Obs! Före service och underhåll, stäng av mossrivaren, dra ut nätkabeln ur vägguttaget och låt mossrivaren svalna.

Skötsel och underhåll

- Rengör mossrivaren utvändigt med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Se till att ventilationsöppningarna (18) alltid är öppna och fria från föroreningar.
- Kontrollera regelbundet att alla skruvar och muttrar är åtdragna och att mossrivaren är oskadad.
- Kontrollera regelbundet att uppsamlaren är i gott skick.
- Reparationer ska utföras av kvalificerad servicepersonal och endast med originalreservdelar.
- Håll alltid mossrivarens undersida fri från gräs, mossa och andra föroreningar för bästa funktion.
- Kontrollera regelbundet att skärvalsen är oskadad.

Förvaring

- Stäng av mossrivaren, dra ut nätkabeln ur vägguttaget och låt mossrivaren svalna.
- Rengör mossrivaren noggrant och kontrollera att den är oskadad.
- Kontrollera att alla skruvar är åtdragna.
- Förvara mossrivaren torrt och utom räckhåll för barn.

Felsökningsschema

Mossrivaren startar inte.	• Är skarvkabeln hel och ansluten på rätt sätt? • Finns det ström i vägguttaget? • Dra ut nätkabeln ur vägguttaget och kontrollera att skärvalsen kan rotera fritt och inte hindras av gräsrester etc. på mossrivarens undersida eller i utkastet.
Motorn tappar kraft.	• Kontrollera arbetshöjden, om den är för låg kan mossrivaren tappa kraft. • Dra ut nätkabeln ur vägguttaget och kontrollera att skärvalsen kan rotera fritt och inte hindras av gräsrester etc. på mossrivarens undersida eller i utkastet.
Onormala vibrationer uppstår.	• Kontrollera skärvalsen, om den är skadad kan det leda till onormala vibrationer. Byt ut vid behov. • Dra ut nätkabeln ur vägguttaget och kontrollera att skärvalsen kan rotera fritt och inte hindras av gräsrester etc. på mossrivarens undersida eller i utkastet.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	230–240 V, 50 Hz
Effekt	1300 W
Varvtal obelastad	2990/min
Arbetsbredd	320 mm
Vikt	11 kg
Ljudnivå	LpA = 84,5 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 97,9 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibrationsvärde	3,591 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Moseriver/harv

Art.nr. 31-9311 Modell YT6702
18-4736 YT6702

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet



Advarsel!



Les bruksanvisningen.



CE-merket.



Dobbeltisolert.



Bruk ikke maskinen i regnvær da dette kan føre til elektrisk støt. La heller ikke maskinen bli stående ute i regnvær.



Kniven fortsetter å rotere en stund etter at motoren er skrudd av.



Knivbladet er skarpt. Kniven fortsetter å rotere en stund etter at motoren er skrudd av. Trekk alltid støpselet ut fra strømuttaket før service og vedlikehold.



Undersøk området som skal klippes før klippingen startes. Fjern alle gjenstander som kan kastes ut fra produktet. Hvis du oppdager gjenstander som ligger i veien for deg mens du jobber så skru av moseriveren og fjern gjenstanden.



Hold barn på avstand.



Strømkabelen må holdes på god avstand fra kniven.



Bruk alltid godkjente vernebriller/visir og hørselsvern.



Bruk vernehansker.



Bruk vernesko, hjelm og sklibeskyttelse.



Dra ut strømkabelen umiddelbart fra strømuttaket hvis kabelen er skadet.



Jobb alltid langs etter skråningen og ikke på tvers av den.



Garantert lydnivå.

Generelle sikkerhetstiltak

- Produktet må ikke brukes av personer (inkl. barn) med begrensede fysiske eller mentale ferdigheter. Det må heller ikke benyttes av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring og kunnskap om det, dersom de ikke har fått opplæring i bruken av noen som har ansvaret for deres sikkerhet.
- La aldri barn leke med produktet.
- Bruk produktet kun som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Det er alltid brukeren som er ansvarlig for ulykker forbundet med bruk av dette produktet.
- **Hvis strømkabelen blir skadet må den skiftes av faglært elektriker eller hos Clas Ohlsons kundeservice.**
- Produkter skal kobles til et strømuttak som er sikret med jordfeilsbryter (RCD) på 30 mA.
- Bruk ikke produktet når du er sliten, trett, syk eller påvirket av alkohol eller medisiner.

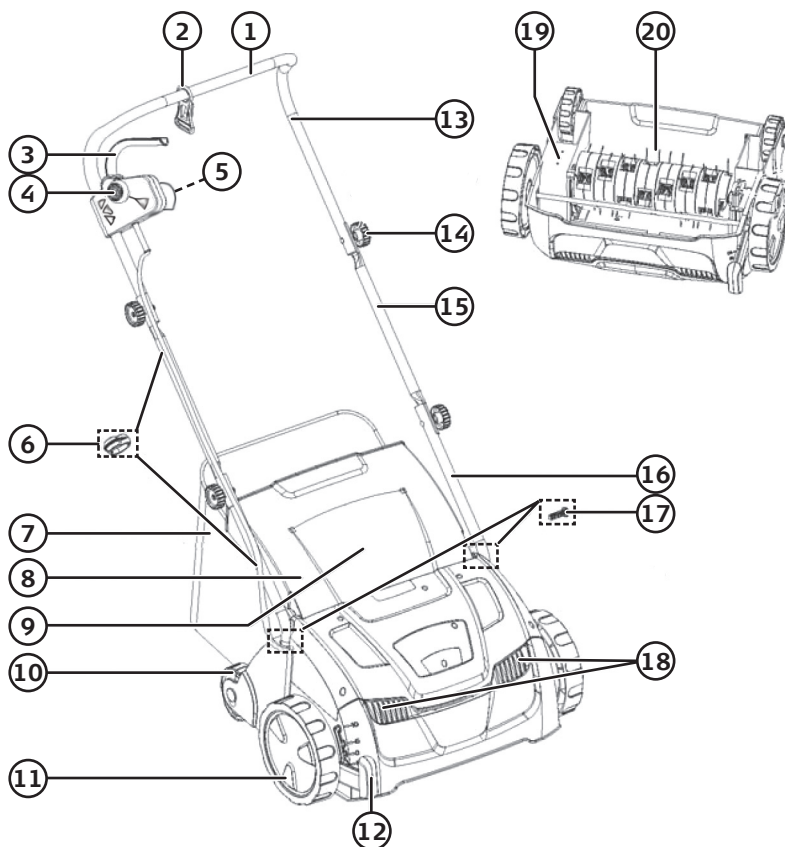
Sikkerhetstiltak

- Les hele bruksanvisningen grundig.
- La ikke personer som ikke har studert bruksanvisningen eller barn bruke produktet. Aldersgrense for bruk kan være regulert av lokale forskrifter/regler.
- Moseriveren må ikke brukes i nærheten av tilskuere. Vær ekstra forsiktig når det er barn eller husdyr i nærheten.
- Bruk alltid passende solide sko og langbukser. Bruk ikke moseriveren når du er barbeint eller kun med åpne sandaler.
- Bruk ikke løstsittende klær eller klær som har løsthengende reimer eller bånd.
- Undersøk området som skal bearbeides før arbeidet startes. Fjern alle gjenstander som kan kastes ut fra moseriveren.
- Kontroller at produktet er komplett, at alle deler er hele, uskadet og fungerer som de skal før arbeidet startes.
- Kontroller at alle kabler som skal brukes er hele og ikke har skader. Kontroller også den faste strømkabelen som går til motoren.
- Produktet må ikke brukes dersom noen av kablene eller koblingene er skadet.
- Kontroller at alle skruer og bolter er trukket godt til og at alle beskyttelsesanordninger er montert før arbeidene startes.

Sikkerhet ved bruk

- Moseriveren/harven er ikke beregnet til kommersiell bruk eller til utleie. Den er kun beregnet til privat bruk.
- Bruk kun skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk.
- Arbeidene med produktet bør foregå i dagslys eller med god belysning.
- Produktet skal kun kobles til strømuttaket med 230–240 V, 50 Hz som er sikret med jordfeilsbryter (RCD) på 30 mA.
- Det bør ikke utføres arbeider i vått gress.
- Gå sakte med produktet.
- Vær ekstra varsom med jobbing i hellinger.
- Når marken heller skal man gå på tvers i skråningen, og ikke opp og ned.
- Vær ekstra forsiktig når du skifter retning i hellingen.
- Jobb aldri i bratte helling.
- Vær ekstra forsiktig når du rygger eller trekker produktet mot deg.
- Skru av produktet og trekk ut strømkabelen fra strømuttaket hvis det skal flyttes over områder som f.eks. grusganger og innkjørsler.
- Bruk ikke produktet hvis dekkelet er skadet. Bruk det heller ikke hvis ikke oppsamleren er montert.
- Pass på at produktet står stødig med bakkekontakt på alle hjulene når det startes. Hold føtter og hender vekk fra dekkelet og den roterende kniven.
- Skru av moseriveren og trekk strømkabelen ut fra strømuttaket når du tar pause i arbeidet.
- Steng moseriveren og trekk strømkabelen ut fra strømuttaket når oppsamleren tømmes og ved rengjøring og vedlikehold av maskinen.
- Hvis kniven treffer fremmede gjenstander skal moseriveren stoppes og strømkabelen kobles fra. Kontroller den roterende kniven og fjærene på moseriveren. Ved feil må disse utbedres før moseriveren tas i bruk igjen.
- Dersom det oppstår unormale vibrasjoner eller lyder skal produktet stoppes og kontakten trekkes ut umiddelbart. Undersøk kniven og fjærene, trekk til alle skruer, og reparer alle skader, før arbeidene gjenopptas.
- Vær oppmerksom på strømkabelen mens du jobber. Pass på at den aldri kommer i kontakt med moseriveren eller dens roterende kniver på undersiden.

Produktbeskrivelse

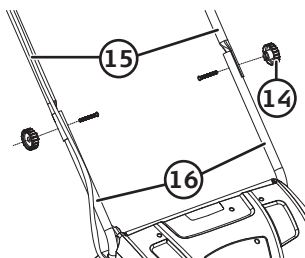
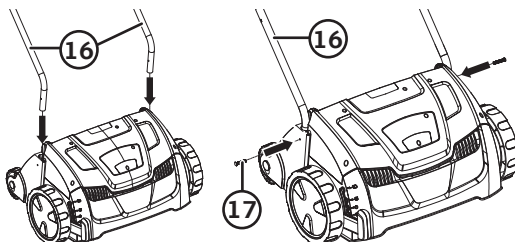


- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Håndtak | 11. Fremre hjul |
| 2. Strekkavlastning | 12. Bryter for høydejustering |
| 3. Start- og stoppbryter | 13. Håndtak, øvre del |
| 4. Sikkerhetsbryter | 14. Skrue og låseratt for montering av håndtak (4 x) |
| 5. Tilkobling for strømkabel | 15. Håndtak, mellomste del |
| 6. Klips for feste av strømkabel | 16. Håndtak, nedre del |
| 7. Oppsamlar | 17. Låseskrue til håndtakets underdel |
| 8. Beskyttelsesdeksel over utkaster | 18. Ventilasjonsåpninger |
| 9. Utkaster | 19. Driving |
| 10. Bakre støttehjul | 20. Skjærevealse |

Montering

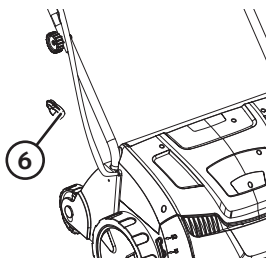
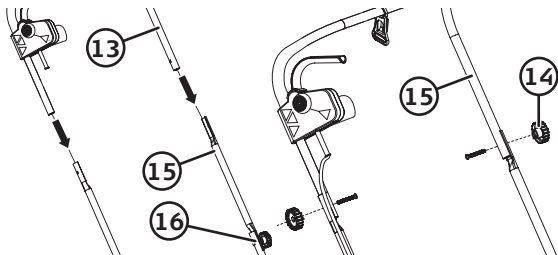
Håndtak

1. Skyv håndtakets underdel (16) ned i festet sitt og lås med låseskruene (17).



2. Monter håndtakets midterste del (15) på underdelen med skruen og låserattet som følger med.

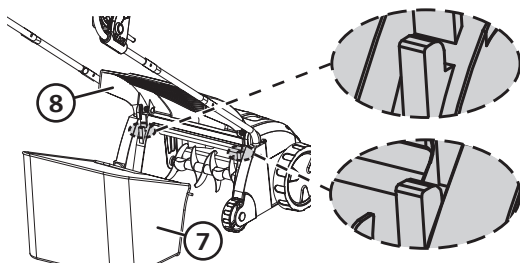
3. Monter håndtakets øvre del (13) på midtdelen med skruen og låserattet som følger med.



4. Fest strømkabelen til håndtaket med medfølgende klips.

Oppsamler

1. Løft beskyttelsesdekselet (8) over utkastet og fest oppsamleren på festet sitt.
2. Legg tilbake dekselet.



Bruk

Kobling av strømkabel

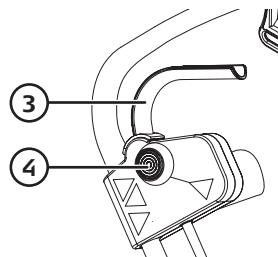
Obs! Bruk kun skjoteledning som er godkjent til utendørs bruk.

1. Strømkabelen kobles til uttaket (5) på moseriveren og fest kabelen til strekkavlastningen (2) på håndtaket.
2. Produktet skal kun kobles til strømuttak med 230–240 V, 50 Hz, som er sikret med jordfeilsbryter (RCD) på 30 mA.

Start

Obs! Vær oppmerksom ved oppstarten av produktet så det ikke griper tak i underlaget umiddelbart. Still bryteren for høydejusteringen (12) i den laveste innstillingen. Moseriveren står i den høyeste posisjonen når bryteren er nærmes bakken. Trykk inn bryteren for å justere den. Påse at moseriveren står på en plan, lett bearbeidet flate når den startes. Juster deretter arbeidshøyden til ønsket posisjon.

1. Trykk inn og hold sikkerhetsbryteren (4) inne.
2. Trekk start-/stoppbryteren (3) helt inn mot håndtaket. Moseriveren starter.
3. Hold start-/stoppbryteren inne og slipp opp sikkerhetsbryteren. Hold i håndtaket med begge hendene.

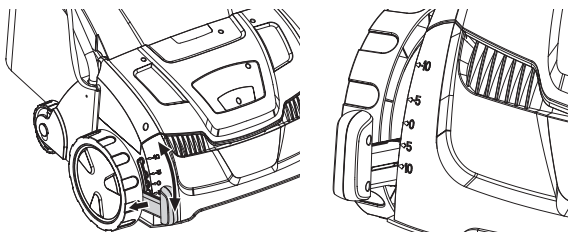


Stenge

Steng moseriveren ved å slippe opp start-/stoppbryteren.

Arbeidshøyde

Arbeidshøyden justeres ved at bryteren for høydejusteringen flyttes. Trykk inn bryteren for å justere den.



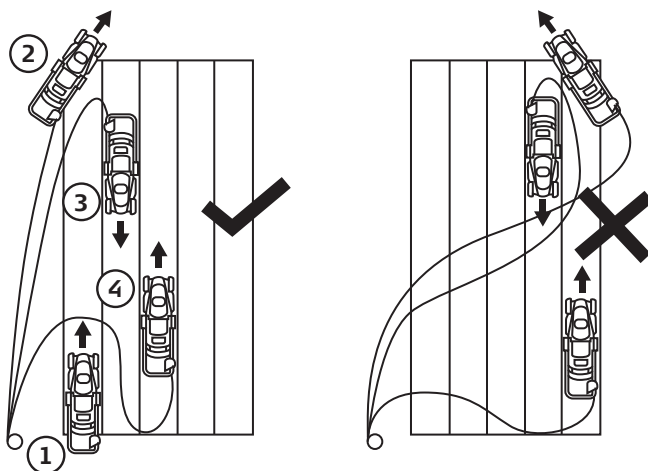
Her er det 5 innstillinger å velge mellom.

- +10:** 10 mm høyere enn normalinnstilling, innstilling ved transport og oppbevaring
- +5:** 5 mm høyere enn normal
- 0:** normalnivå
- 5:** 5 mm lavere enn normal
- 10:** 10 mm lavere enn normal

Moseriving

- Pass på at skjøteledningen alltid er bak deg og at du ikke kjører over den.
- Påse at ikke skjøteledningen skades eller klemmes under klippingen.
- La arbeidsflatene overlappes. Da blir resultatet best.

Metode for sikker jobbing uten å skade skjøteledningen:



Tømming av oppsamler

1. Steng moseriveren og trekk ut støpselet.
2. Løft opp lokket på dekselet og fjern deretter oppsamleren.
3. Tøm ut mosen og rens utkastet for ev. gress og mose. Bruk et passende verktøy, ikke hender eller føtter.
4. Sett oppsamleren på plass igjen.

Overbelastningsvern

Moseriveren er utstyrt med et overopphetingsvern som løses ut og stenger motoren hvis den blir for varm. Hvis arbeidshøyden er feil eller ugunstig innstilt kan skjærevalsen bli hindret i å rotere og motoren overbelastet.

Hvis overbelastningsvernet utløses:

1. Trekk støpselet ut av strømuttaket og la motoren bli kald.
2. Fjern ev. forurensninger eller endre arbeidshøyden før jobben gjenopprettes.

Stell, vedlikehold og oppbevaring

Obs! Før service eller vedlikehold må moseriveren skurs av. Trekk støpselet ut av strømuttaket og la maskinen avkjøles.

Stell og vedlikehold

- Rengjør produktet utvendig med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Pass på at alle ventilasjonsåpninger (18) alltid er åpne og fri for rusk.
- Kontroller regelmessig at alle skruer og muttere er trukket til og at moseriveren ikke er skadet.
- Kontroller at gressoppsamleren er hel og uskadet.
- Reparasjoner skal utføres av kvalifiserte fagpersoner og kun med originale reservedeler.
- Hold alltid undersiden ren for gress og forurensninger.
- Kontroller regelmessig at skjærevalsen er hel.

Oppbevaring

- Steng moseriveren ved å trekke støpselet ut fra strømuttaket og la den bli kald.
- Moseriveren bør rengjøres grundig. Kontroller også at den er uskadet.
- Kontroller at alle skruer er godt dratt til.
- Moseriveren må oppbevares tørt og utenfor barns rekkevidde.

Feilsøking

Moseriveren starter ikke.	• Er skjøteledningen hel og koblet riktig? • Er det strøm i strømuttaket? • Trekk strømkabelen ut av strømuttaket og kontroller at kniven kan rotere fritt og ikke er hindret av rester av gress eller annen forurensning på riverens underside eller i utkastet.
Motorens kraft reduseres.	• Kontroller arbeidshøyden. Hvis den er stilt for lavt går det ut over effekten. • Trekk strømkabelen ut av strømuttaket og kontroller at kniven kan rotere fritt og ikke er hindret av rester av gress eller annen forurensning på riverens underside eller i utkastet.
Vibrasjoner i maskinen.	• Sjekk skjærevalsen. Hvis den er skadet kan maskinen få unormale vibrasjoner. Skift batterier ved behov. • Trekk strømkabelen ut av strømuttaket og kontroller at kniven kan rotere fritt og ikke er hindret av rester av gress eller annen forurensning på riverens underside eller i utkastet.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Spesifikasjoner

Spenning	230–240 V, 50 Hz
Effekt	1300 W
Turtall ubelastet	2990 o/min.
Arbeidsbredde	320 mm
Vekt	11 kg
Lydnivå	LpA = 84,5 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 97,9 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibrasjonsverdi	3,591 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Sammaleenpoistaja/pystyleikkuri

Tuotenro 18-4736 Malli YT6702
31-9311 YT6702

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteyshenkilö käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus



Varoitus!



Lue käyttöohje!



CE-merkintä.



Kaksoiseristys.



Älä leikkaa ruohoa sateella sähköiskun välttämiseksi.
Älä jätä laitetta ulos sateella.



Terä jatkaa pyörimistä moottorin sammuttamisen jälkeen.



Vaara! Terävät terät. Terä jatkaa pyörimistä moottorin sammuttamisen jälkeen. Irrota virtajohto pistorasiasta ennen huoltoa.



Tutki työskenneltävä alue ennen työn aloittamista. Poista kaikki esineet, jotka saattavat lennähtää laitteen tieltä. Jos huomaat esineitä työskentelyn aikana, sammuta laite ja poista esineet.



Pidä sivulliset loitolla.



Pidä virtajohto etäällä pyörivästä terästä.



Käytä aina asianmukaisia suojalaseja/visiiriä ja kuulosuojaimia.



Käytä suojakäsineitä.



Käytä turvakengkiä, joissa on teräsvahvike ja liukueste.



Irrota virtajohto pistorasiasta heti, jos virtajohto vahingoittuu.



Työskentele rinteessä sivulta sivulle, älä alhaalta ylöspäin tai ylhäältä alaspäin.



Taattu melutaso.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita. Henkilöt, joilla ei ole riittävästi kokemusta ja taitoja, eivät saa käyttää laitetta ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön antamia ohjeita.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Käytä laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Huomaa, että käyttäjä vastaa aina muille ihmisille ja heidän omaisuudelleen sattuvista onnettomuuksista ja vaaratilanteista.
- **Vahingoittuneen virtajohdon saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoliike tai Clas Ohlsonin asiakaspalvelu.**
- Laite tulee liittää pistorasiaan, jossa on vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka laukeamisvirta on 30 mA.
- Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt, sairastunut tai alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.

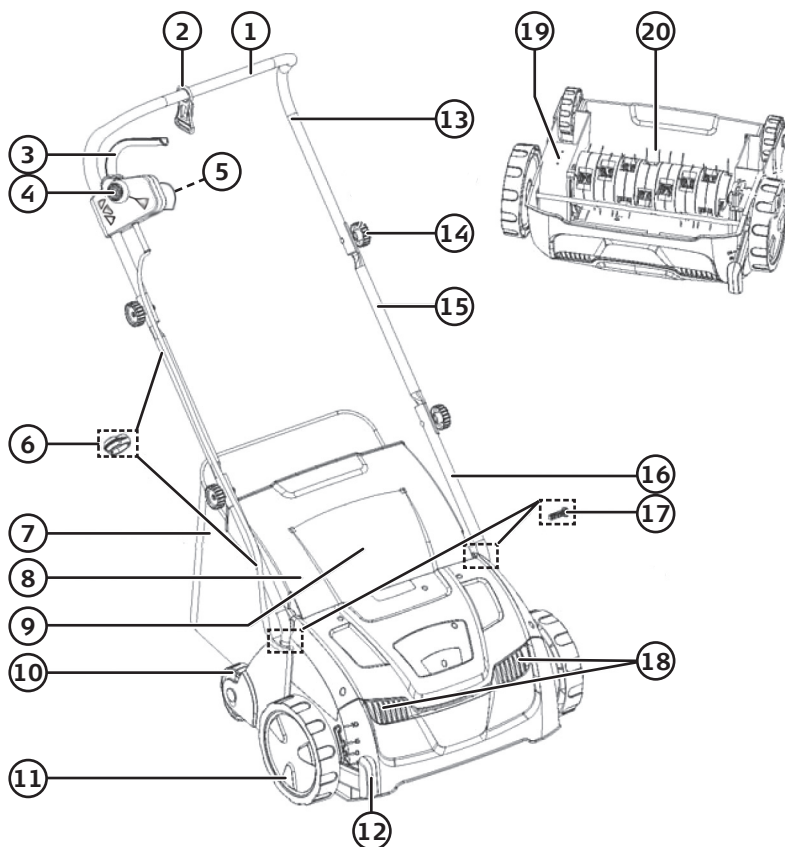
Turvallisuusohjeet ennen työskentelyn aloittamista

- Lue käyttöohje huolellisesti.
- Älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät ole tutustuneet käyttöohjeeseen, käyttää laitetta. Paikalliset määräykset saattavat säännellä käyttäjän ikää.
- Älä käytä laitetta, jos lähettävillä on muita henkilöitä, erityisesti lapsia tai kotieläimiä.
- Käytä työskentelyyn soveltuvia tukevia kenkiä ja pitkiä housuja. Älä käytä sandaaleja äläkä ole paljain jaloin, kun käytät laitetta.
- Älä käytä löysiä vaatteita tai vaatteita, joissa on riippuvia nauhoja tai remmejä.
- Tutki työskentävä alue ennen työskentelyn aloittamista. Poista kaikki esineet, jotka saattavat lennähtää laitteen tieltä.
- Varmista ennen työskentelyn aloittamista, että kaikki osat ovat paikallaan ja ehjiä ja että laite toimii kunnolla.
- Varmista, että kaikki käytettävät johdot ovat ehjiä. Tarkista myös laitteen moottoriin menevä kiinteä johto.
- Älä käytä laitetta, jos jokin johdoista tai liitännöistä on vaurioitunut.
- Varmista ennen työskentelyn aloittamista, että kaikki pultit ja ruuvit ovat kunnolla kiinni ja että kaikki turvalaitteet ovat paikallaan.

Käyttöä koskevat turvallisuusohjeet

- Laitetta ei ole tarkoitettu ammatti- tai vuokrakäyttöön. Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön.
- Käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.
- Käytä laitetta ainoastaan päivänvalossa tai hyvin valaistuissa paikoissa.
- Laitteen saa liittää ainoastaan vikavirtasuojakytkimellä (RCD, laukeamisvirta 30 mA) suojattuun seinäpistorasiaan (230–240 V, 50 Hz).
- Vältä määrän nurmikon työstämistä.
- Käytä laitetta hitaalla nopeudella, älä kulje nopeasti.
- Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta rinteessä.
- Työskentele rinteessä sivulta sivulle, älä alhaalta ylöspäin tai ylhäältä alaspäin.
- Ole erityisen varovainen, kun muutat suuntaa rinteessä.
- Älä käytä laitetta erittäin jyrkissä rinteissä.
- Ole erityisen varovainen, kun kävelet taaksepäin tai vedät laitetta itseäsi kohti.
- Sammuta laite ja irrota virtajohto pistorasiasta, jos laite pitää siirtää muiden kuin nurmialueiden yli.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen kotelon osista on vaurioitunut. Älä myöskään käytä laitetta, jos kerääjä ei ole paikallaan.
- Varmista ennen käynnistämistä, että laite on vakaasti kaikkien pyörien päällä. Pidä kädet ja jalat kaukana kotelosta ja laitteen alapuolella olevasta pyörivästä terästä.
- Sammuta laite ja irrota virtajohto pistorasiasta, jos keskeytät työskentelyn tilapäisesti.
- Sammuta laite ja irrota virtajohto pistorasiasta ennen kerääjän tyhjentämistä, laitteen puhdistusta tai muita huoltotoimenpiteitä.
- Sammuta laite ja irrota virtajohto pistorasiasta, jos pyörivä terä osuu johonkin. Tarkista laite, pyörivä terä ja terän jouset. Korjaa mahdolliset aiheutuneet vahingot ennen laitteen käynnistämistä uudelleen.
- Sammuta laite ja irrota virtajohto pistorasiasta, jos laitteesta kuuluu epänormaalia ääntä tai laite tärisee epänormaalisti. Tarkista terä ja sen jouset, kiristä ruuvit ja korjaa mahdolliset vauriot ennen työskentelyn jatkamista.
- Muista varoa virtajohtoa työskentelyn aikana. Huolehdi, että virtajohto ei joudu kosketuksiin laitteen tai laitteen alla olevan pyörivän terän kanssa.

Tuotteen kuvaus

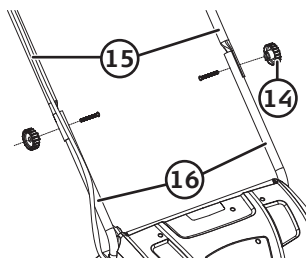
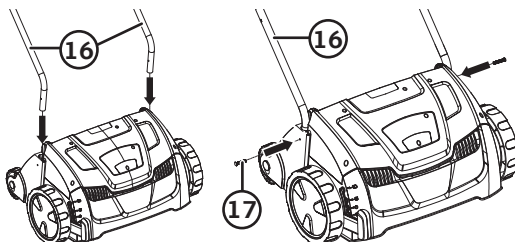


- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Kahva | 11. Etupyörä |
| 2. Vedonpoistaja | 12. Korkeudensäädin |
| 3. Käynnistys-/sammutuskytkin | 13. Kahva, yläosa |
| 4. Turvakytkin | 14. Ruuvit ja lukitsimet kahvan asennukseen (4 x) |
| 5. Virtajohdon liitäntä | 15. Kahva, keskiosa |
| 6. Johtokiinnike | 16. Kahva, alaosa |
| 7. Kerääjä | 17. Kahvan alaosan lukitusruuvi |
| 8. Ulostuloaukon suojaluukku | 18. Ilma-aukot |
| 9. Ulostuloaukko | 19. Pyörittäjä |
| 10. Taaempi tukipyörä | 20. Leikkuutela |

Asennus

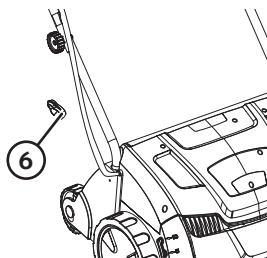
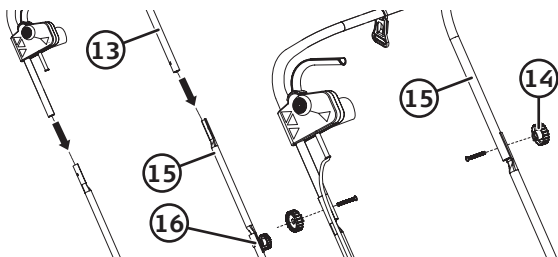
Kahva

1. Työnnä kahvan alaosa (16) kiinnikkeisiin ja lukitse se lukitusruuveilla (17).



2. Asenna kahvan keskiosa (15) kahvan alaosaan mukana tulevilla ruuveilla ja lukitsimilla.

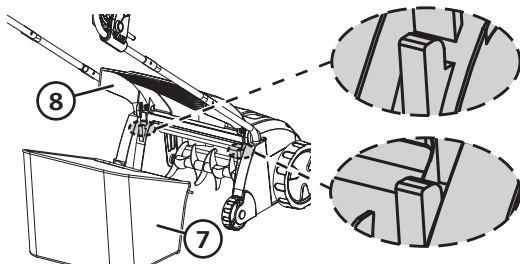
3. Asenna kahvan yläosa (13) kahvan keskiosaan mukana tulevilla ruuveilla ja lukitsimilla.



4. Kiinnitä virtajohto kahvaan mukana tulevalla kiinnittimellä.

Kerääjä

1. Nosta suojaluukku (8) ulostuloaukon yläpuolelle ja kiinnitä kerääjä kiinnikkeeseen.
2. Laske suojaluukku kerääjää vasten.



Käyttö

Virtajohdon liittäminen

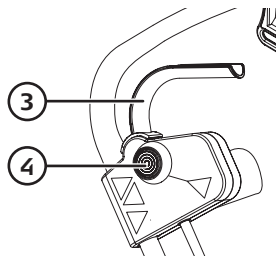
Huom.! Käytä ainoastaan ulkokäyttöön tarkoitettua johtoa.

1. Liitä virtajohto laitteen liitäntään (5) ja kiinnitä johto kahvassa olevaan vedonpoistajaan (2).
2. Liitä virtajohdon pistoke maadoitettuun pistorasiaan (230–240 V, 50 Hz), jossa on 30 mA:n vikavirtasuojakytkin (RCD).

Käynnistys

Huom.! Varo laitetta käynnistäessä, että laite ei tartu heti alustaan. Aseta korkeudensäädin (12) korkeimmalle säädölle. Korkein säätö on valittuna, kun säädin on lähimpänä maata. Siirrä säädintä painamalla sitä. Varmista, että laite on käynnistettäessä helposti työstettävällä pinnalla. Säädä tämän jälkeen työskentelykorkeutta tarvittaessa alemmaksi.

1. Pidä turvakytintä (4) pohjassa.
2. Vedä käynnistys-/sammutuskytkin (3) kahvaa vasten. Laite käynnistyy.
3. Pidä käynnistys-/sammutuskytkin samassa asennossa ja päästä turvakytin. Ota kahvasta kiinni molemmilla käsillä.

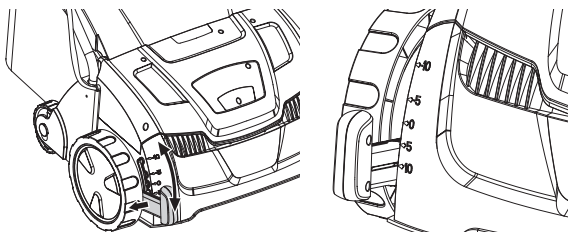


Sammutus

Sammuta laite päästämällä käynnistys-/sammutuskytkin.

Työskentelykorkeus

Säädä työskentelykorkeutta liikuttamalla korkeudensäädintä. Siirrä säädintä painamalla sitä.



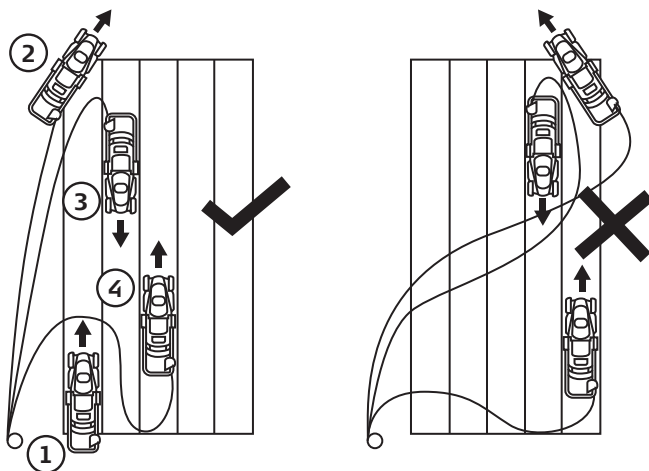
Säätövaihtoehtoja on viisi:

- +10:** 10 mm normaalitilaa korkeampi. Kuljetukseen ja säilytykseen (säädin lähimpänä maata).
- +5:** 5 mm normaalitilaa korkeampi.
- 0:** Normaalitila.
- 5:** 5 mm normaalitilaa matalampi.
- 10:** 10 mm normaalitilaa matalampi.

Sammaleenpoisto

- Varmista, että jatkojohto on aina takanasi sellaisella pinnalla, jota et työstä tai jonka olet jo työstänyt.
- Ole varovainen, ettei jatkojohto pääse vaurioitumaan tai juuttumaan kiinni työskentelyn aikana.
- Saat parhaan tuloksen, kun työskentelet aina limittäin edellisen työstettävän pinnan kanssa.

Turvallinen työskentely niin, ettei jatkojohto vaurioidu:



Kerääjän tyhjentäminen

1. Sammuta laite ja irrota virtajohto pistorasiasta.
2. Nosta suojaaluukkaa hieman ja nosta kerääjä pois.
3. Tyhjennä kerääjä ja puhdista ulostuloaukko ruohosta ja roskista.
Käytä puhdistamiseen soveltuvia työkaluja. Älä käytä käsiä tai jalkoja.
4. Aseta kerääjä takaisin paikalleen.

Ylikuormitussuoja

Laitteessa on ylikuormitussuoja, joka laukeaa ja sammuttaa moottorin, jos moottori ylikuormittuu. Laite voi ylikuormittua, jos työskentelykorkeus on väärä, jos sammal estää leikkuutela pyörimästä jne.

Jos ylikuormitussuoja laukeaa:

1. Irrota virtajohto pistorasiasta ja anna moottorin jäähtyä.
2. Poista mahdolliset epäpuhtaudet ja muuta työskentelykorkeus ennen työskentelyn jatkamista.

Huolto ja säilytys

Huom.! Sammuta laite, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen huoltoa.

Huolto ja ylläpito

- Puhdista laitteen ulkopinta kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa pesuainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Varmista, että ilma-aukot (18) ovat aina auki ja että niissä ei ole epäpuhtauksia.
- Tarkista säännöllisesti, että kaikki ruuvit ja mutterit ovat kunnolla kiinni ja että laite ei ole vahingoittunut millään tavalla.
- Tarkista säännöllisesti, että kerääjä on hyvässä kunnossa.
- Korjaukset tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Pidä laitteen pohja puhtaana ruohosta, sammaleesta ja muista epäpuhtauksista, jotta laite toimisi parhaalla mahdollisella tavalla.
- Tarkista säännöllisesti, että leikkuutela on ehjä.

Säilytys

- Sammuta laite, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
- Puhdista laite huolellisesti ja tarkista, että se ei ole vahingoittunut millään tavalla.
- Varmista, että kaikki ruuvit on kiristetty.
- Säilytä laitetta kuivassa tilassa lasten ulottumattomissa.

Vianhakutaulukko

Laite ei käynnisty.	- Varmista, että jatkojohto on ehjä ja että se on liitetty oikein. - Varmista, että pistorasiassa on virtaa. - Irrota virtajohto pistorasiasta ja varmista, että leikkuutela pääsee pyörimään vapaasti eikä juutu kiinni laitteen alla tai ulostuloaukossa olevaan ruohoon tai muihin roskeisiin.
Moottori menettää tehoa.	- Tarkista työskentelykorkeus. Jos korkeus on liian matala, laite voi menettää tehoa. - Irrota virtajohto pistorasiasta ja varmista, että leikkuutela pääsee pyörimään vapaasti eikä juutu kiinni laitteen alla tai ulostuloaukossa olevaan ruohoon tai muihin roskeisiin.
Laite tärisee epänormaalisti.	- Tarkista leikkuutela. Jos tela on vahingoittunut, se saattaa aiheuttaa epänormaalia tärinää. Vaihda tarvittaessa. - Irrota virtajohto pistorasiasta ja varmista, että leikkuutela pääsee pyörimään vapaasti eikä juutu kiinni laitteen alla tai ulostuloaukossa olevaan ruohoon tai muihin roskeisiin.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



SUOMI

Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	220–240 V, 50 Hz
Teho	1300 W
Kuormittamaton kierrosluku	2990 kierr./min
Työskentelyleveys	320 mm
Paino	11 kg
Melutaso	LpA = 84,5 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 97,9 dB(A), K = 3 dB(A)
Tärinäarvo	3,591 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Vertikutierer/Rasenlüfter

Art.Nr. 18-4736 Modell YT6702
31-9311 YT6702

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheit



Warnung!



Bedienungsanleitung durchlesen.



CE-Kennzeichnung.



Doppelte Isolierung.



Um elektrischen Schlag zu vermeiden, den Rasen nicht bei Regenwetter lüften. Das Gerät nicht draußen im Regen stehen lassen.



Die Klingen drehen sich weiter, nachdem der Motor abgeschaltet wurde.



Warnung vor scharfen Schneiden. Die Klingen drehen sich weiter, nachdem der Motor abgeschaltet wurde. Vor Pflege und Wartung stets das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.



Vor dem Gebrauch die Arbeitsfläche nach kleinen Steinen, Glasscherben etc. absuchen. Alle Gegenstände, die vom Gerät weggeschleudert werden könnten, entfernen. Wenn während des Arbeitsvorgangs solche Gegenstände auftauchen, sofort das Gerät abschalten und diese entfernen.



Zuschauer vom Gerät fernhalten.



Das Netzkabel von den rotierenden Messern fernhalten.



Immer einen zertifizierten Augenschutz und Gehörschutz tragen.



Schutzhandschuhe benutzen.



Sicherheitsschuhe mit Stahlkappe und Rutschhemmung benutzen.



Ein beschädigtes Netzkabel sofort aus der Steckdose ziehen.



Das Gerät immer längs mit einem eventuellen Hang benutzen, nie von oben oder von unten.



Garantierter Schallleistungspegel.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten geeignet. Das Gerät auch nicht von Personen ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnissen benutzen lassen wenn diese nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die sichere Handhabung eingeführt worden sind.
- Kein Kinderspielzeug.
- Das Gerät ausschließlich auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Weise benutzen.
- Der Benutzer ist stets für Unfälle und Gefahren, die andere Menschen oder deren Eigentum betreffen, verantwortlich.
- **Bei Beschädigung des Netzkabel nur von einem qualifizierten Elektriker austauschen lassen oder sich an den Kundenservice von Clas Ohlson wenden.**
- Das Gerät an eine mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) abgesicherte Steckdose anschließen (Ansprechstrom 30 mA).
- Das Gerät niemals bei Müdigkeit, Krankheit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten bedienen.

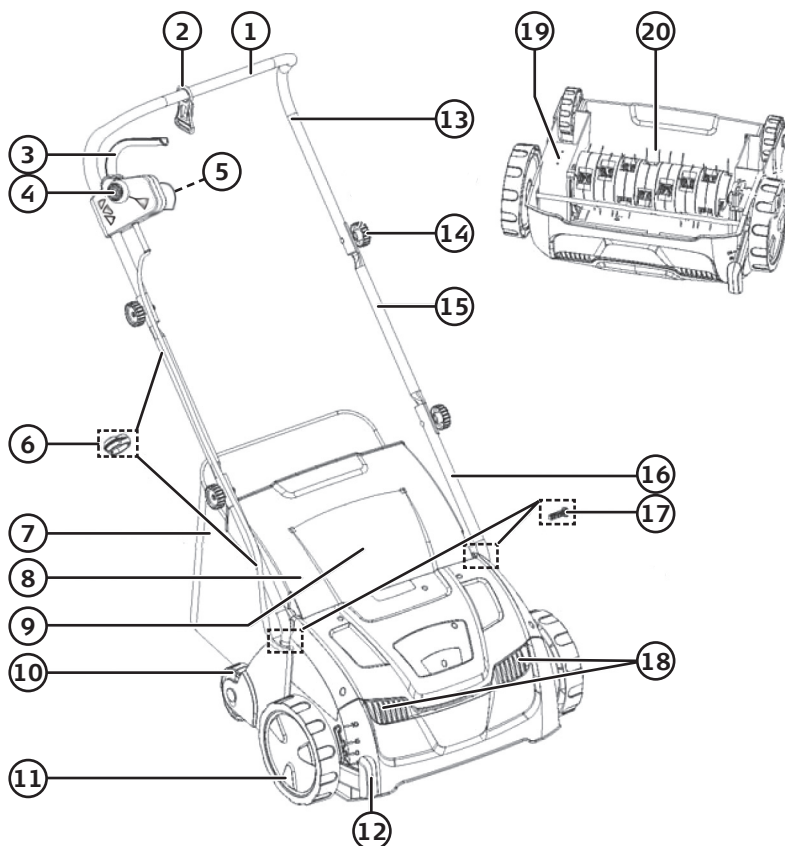
Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme

- Die komplette Bedienungsanleitung vollständig durchlesen.
- Das Gerät nicht von Kindern oder von Personen, die sich nicht mit der Bedienungsanleitung vertraut gemacht haben, benutzen lassen. Bitte die lokalen Bestimmungen zu evtl. Altersgrenzen für die Benutzung beachten.
- Das Gerät nicht bedienen wenn sich Zuschauer, vor allem Kinder oder Haustiere, in der Nähe befinden.
- Immer geeignetes festes Schuhwerk und geeignete lange Hosen tragen. Das Gerät niemals barfuß oder mit offenen Sandalen benutzen.
- Niemals lose sitzende Kleidung oder Kleidung mit lose hängenden Riemen oder Bändern benutzen.
- Den Arbeitsbereich vor Beginn der Arbeit sorgfältig untersuchen. Alle Gegenstände, die vom Gerät weggeschleudert werden könnten, entfernen.
- Vor der Benutzung sicherstellen, dass das Gerät komplett ist sowie alle Teile unbeschädigt und funktionstüchtig sind.
- Sicherstellen, dass alle verwendeten Kabel komplett und unbeschädigt sind. Auch das feste Netzkabel des Gerätes zum Motor überprüfen.
- Das Gerät niemals benutzen, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind.
- Vor der Inbetriebnahme sicherstellen, dass alle Schrauben und Bolzen fest sitzen und alle Schutzvorrichtungen montiert wurden.

Sicherheitshinweise zur Bedienung

- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder zum Vermieten vorgesehen. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen.
- Nur Verlängerungskabel, die für den Außenbereich zugelassen sind, verwenden.
- Das Gerät nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung benutzen.
- Das Gerät unbedingt nur an eine mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) abgesicherte Schuko-Steckdose mit 230-240 V, 50 Hz anschließen (Ansprechstrom 30 mA).
- Das Arbeiten auf nassen Rasenflächen vermeiden.
- Das Gerät immer ruhig führen und nicht zu schnell schieben.
- Besondere Vorsicht bei Gefällen und Abhängen walten lassen.
- Bei Neigungen immer entlang dem Gefälle arbeiten, niemals auf- und abwärts.
- Beim Wechsel der Richtung an Gefällen immer sehr vorsichtig sein.
- Steile Gefälle grundsätzlich niemals bearbeiten.
- Besonders vorsichtig vorgehen, wenn das Gerät im Rückwärtsgang bzw. auf den Körper zu bewegt wird.
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen bevor die Maschine über andere Flächen als Rasen transportiert wird, z. B. Kieswege oder Auffahrten.
- Das Gerät niemals betreiben, wenn ein Teil des Gehäuses beschädigt ist. Das Gerät nicht ohne den montierten Auffangbehälter verwenden.
- Sicherstellen, dass das Gerät beim Starten sicher auf allen Rädern steht. Hände und Füße vom Gehäuse und den sich drehenden Klingen an der Unterseite des Gerätes fernhalten.
- Das Gerät während zwischenzeitlichen Arbeitspausen immer ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät zum Entleeren des Auffangbehälters, zur Reinigung u. Ä. immer ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Trifft das Gerät auf einen Fremdkörper sofort ausschalten und den Netzstecker ziehen. Das Gerät, die sich drehenden Klingen und deren Federn überprüfen. Evtl. Schäden vor dem erneuten Starten des Gerätes reparieren.
- Bei ungewöhnlichen Erschütterungen oder Geräuschen das Gerät sofort ausschalten und das Netzkabel ziehen. Die Klingen und deren Federn überprüfen, alle Schrauben anziehen und eventuelle Schäden reparieren bevor die Arbeit wieder aufgenommen wird.
- Das Netzkabel während der Arbeit stets im Blick behalten. Sicherstellen, dass es niemals mit dem Gerät oder den rotierenden Klingen auf der Unterseite in Kontakt kommt.

Produktbeschreibung

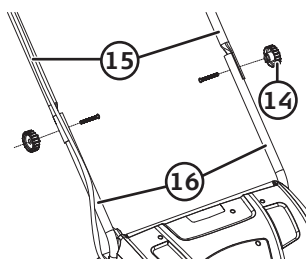
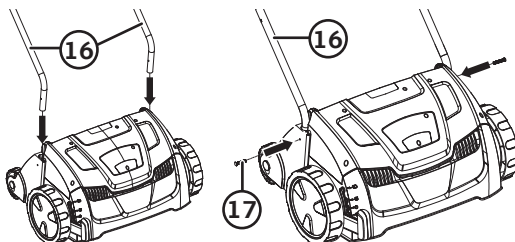


- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Griff | 11. Vorderräder |
| 2. Zugentlastung | 12. Regler zur Höheneinstellung |
| 3. Starthebel | 13. Griff, Oberteil |
| 4. Sicherheitsschalter | 14. Schraube und Drehriegel zur Befestigung des Griffs (4 x) |
| 5. Anschluss für Netzkabel | 15. Griffmitte |
| 6. Kabelklemmen | 16. Griffunterteil |
| 7. Auffangbehälter | 17. Befestigungsschraube für das Griffunterteil |
| 8. Schutzklappe über dem Auswurf | 18. Lüftungsöffnungen |
| 9. Auswurf | 19. Antrieb |
| 10. Hintere Stützräder | 20. Schneidwalze |

Montage

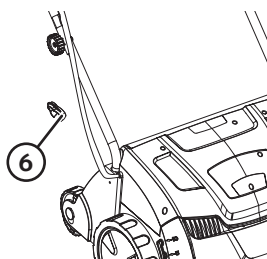
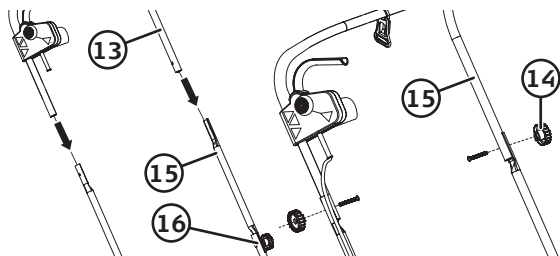
Griff

1. Das Griffunterteil (16) nach unten in die Befestigungslöcher schieben und mit den Feststellschrauben (17) fixieren.



2. Das Griffmittelteil (15) am Griffunterteil mithilfe der mitgelieferten Schrauben und Drehriegel befestigen.

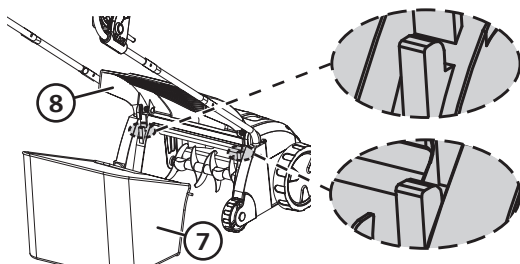
3. Das Griffoberteil (13) am Griffmittelteil mithilfe der mitgelieferten Schrauben und Drehriegel befestigen.



4. Das Kabel zum Motor mit den mitgelieferten Klemmen befestigen.

Auffangbehälter

1. Die Schutzklappe (8) über den Auswurf heben und den Auffangbehälter in die Halterung hängen.
2. Die Schutzklappe auf den Auffangbehälter legen.



Bedienung

Anschluss des Netzkabels

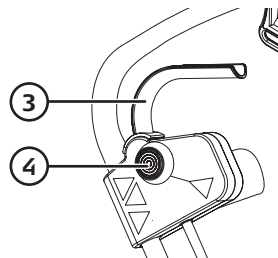
Hinweis: Nur Kabel für den Außenbereich verwenden.

1. Das Netzkabel am dafür vorgesehenen Anschluss (5) am Gerät anschließen und das Kabel in der Zugentlastung (2) am Griff befestigen.
2. Das Netzkabel an eine mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) abgesicherte Schuko-Steckdose mit 230–240 V, 50 Hz anschließen (Ansprechstrom 30 mA).

Starten

Hinweis: Beim Starten des Gerätes vorsichtig sein, damit es sich nicht sofort im Boden festfährt. Die Höheneinstellung (12) auf die höchste Stufe einstellen. Das Gerät befindet sich in der höchsten Einstellung, wenn der Regler ganz unten ist. Den Regler eindrücken, um ihn zu bewegen. Sicherstellen, dass das Gerät beim Starten auf einer leicht zu bearbeitenden Oberfläche steht. Danach die Höheneinstellung je nach Bedarf anpassen.

1. Den Sicherheitsschalter (4) herunterdrücken und gedrückt halten.
2. Den Starthebel (3) vollständig bis zum Griff anziehen. Das Gerät startet.
3. Den Starthebel weiterhin zum Griff ziehen und den Sicherheitsschalter loslassen. Den Griff fest mit beiden Händen halten.

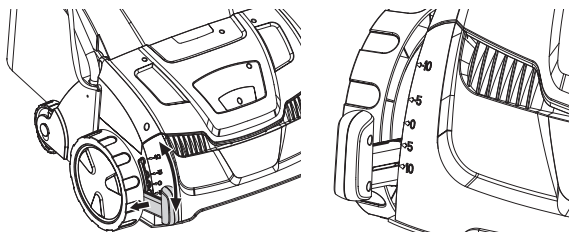


Ausschalten

Sobald der Starthebel losgelassen wird, schaltet sich das Gerät aus.

Arbeitshöhe

Die Einstellung der Arbeitshöhe erfolgt durch Verschieben des Hebels. Den Regler eindrücken, um ihn zu bewegen.



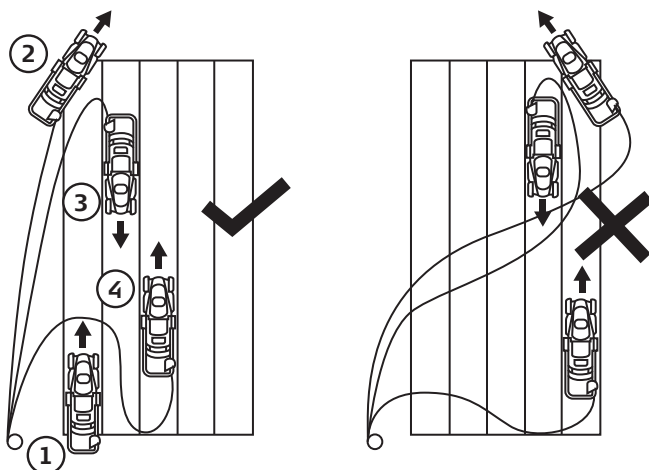
Es gibt 5 versch. Stufen:

- +10:** 10 mm höher als die Normalhöhe, für den Transport und zur Aufbewahrung (Regler ganz nach unten)
- +5:** 5 mm höher als die Normaleinstellung
- 0:** Normaleinstellung
- 5:** 5 mm niedriger als die Normaleinstellung
- 10:** 10 mm niedriger als die Normaleinstellung

Den Rasen lüften

- Sicherstellen, dass das Verlängerungskabel sich stets hinter dem Gerät auf einer Fläche befindet, die nicht bearbeitet werden soll oder bereits bearbeitet ist.
- Darauf achten, dass das Verlängerungskabel während der Arbeit nicht beschädigt oder eingeklemmt wird.
- Für das beste Ergebnis die Arbeitsbereiche etwas überlappend bearbeiten.

Methode für sichere Arbeit ohne Beschädigung des Verlängerungskabels:



Entleeren des Auffangbehälters

1. Das Gerät abschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
2. Die Schutzklappe anheben und den Auffangbehälter abnehmen.
3. Den Behälter leeren und den Auswurf von Moos/Gras und Verschmutzungen befreien. Geeignetes Werkzeug benutzen, nicht die Hände oder Füße.
4. Den Auffangbehälter wieder anbringen.

Überlastungsschutz

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der bei Überlastung auslöst und das Gerät ausschaltet. Eine Überlastung kann entstehen, wenn die Arbeitshöhe nicht passend für den Untergrund eingestellt ist, wenn Moos die Drehbewegung der Schneidwalze behindert etc.

Bei ausgelöstem Überlastungsschutz:

1. Den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
2. Vor der Wiederaufnahme der Arbeit eventuelle Verschmutzungen entfernen oder die Arbeitshöheneinstellung anpassen.

Pflege, Wartung und Aufbewahrung

Hinweis: Vor Wartung und Pflege das Gerät ausschalten, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen.

Pflege und Wartung

- Das Gerät von außen mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Die Lüftungsöffnungen (18) am Motor stets offen und frei von Verunreinigungen halten.
- Regelmäßig sicherstellen, dass alle Schrauben und Muttern angezogen sind und das Gerät unbeschädigt ist.
- Regelmäßig sicherstellen, dass der Auffangbehälter in gutem Zustand ist.
- Reparaturen nur von qualifizierten Servicetechnikern und immer mit Original-Ersatzteilen durchführen lassen.
- Für ein optimales Ergebnis die Unterseite des Gerätes immer frei von Gras und Verunreinigungen halten.
- Die Schneidwalze regelmäßig auf eventuelle Defekte prüfen.

Aufbewahrung

- Das Gerät ausschalten, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Das Gerät gründlich reinigen und sicherstellen, dass alle Teile unbeschädigt sind.
- Den festen Sitz aller Schrauben überprüfen.
- Das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Fehlersuche

Das Gerät startet nicht.	• Ist das Verlängerungskabel beschädigt oder falsch angeschlossen? • Kommt Strom aus der Steckdose? • Das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und überprüfen, ob sich die Schneidwalze frei drehen kann und nicht von Moos-/Grasresten oder Verunreinigungen an der Gerätunterseite oder im Auswurf behindert werden.
Der Motor verliert an Kraft.	• Die Arbeitshöhe überprüfen, ist diese zu niedrig eingestellt, kann das Gerät an Kraft verlieren. • Das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und überprüfen, ob sich die Schneidwalze frei drehen kann und nicht von Moos-/Grasresten oder Verunreinigungen an der Gerätunterseite oder im Auswurf behindert werden.
Es entstehen ungewohnte Vibrationen.	• Die Schneidwalze überprüfen, ist sie beschädigt, kann dies zu ungewöhnlichen Vibrationen führen. Bei Bedarf auswechseln. • Das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und überprüfen, ob sich die Schneidwalze frei drehen kann und nicht von Moos-/Grasresten oder Verunreinigungen an der Gerätunterseite oder im Auswurf behindert werden.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Rückgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Betriebsspannung	230–240 V AC, 50 Hz
Leistung	1300 W
Drehzahl, unbelastet	2990 /min
Arbeitsbreite	320 mm
Gewicht	11 kg
Schalldruckpegel	LpA = 84,5 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 97,9 dB(A), K = 3 dB(A)
Schwingungsemissionswert	3,591 m/s², K = 1,5 m/s²

Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse

Samsvarerklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



CLAS OHLSON AB

SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

ELECTRIC SCARIFIER AND RAKER 1300W

Cocraft 31-9311 / 18-4736

YT6702

Machinery Directive 2006/42/EC	EMC Directive 2014/30/EU	
EN 60355-1:2012 + A11 EN 50636-2-92: 2014 EN 62233:2008	EN 55014-1: 2006+A1+A2 EN 55014-2: 1997+A1+A2 EN 61000-3-2: 2014 EN 61000-3-3: 2013	

Henrik Alfredsson
Manager Technique & Quality

Insjön, Sweden, 2016-11-16

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
 fax: 0247/445 09
 e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
faks: 23 21 40 80
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite *Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B,
00100 HELSINKI*

Great Britain

Customer Service *contact number: 020 8247 9300*
 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Hotline: 040 2999 78111
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift *Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
20354 Hamburg*